

Polski (PL) Przed założeniem opaski upewnij się, że skóra dłoni i nadgarstka jest czysta i sucha. Wsuń kciuk w przeznaczony dla niego otwór, a następnie naciągnij opaskę na nadgarstek tak, aby magnesy przylegały do skóry w miejscach wymagających stabilizacji. Produktu nie powinny stosować osoby z rozrusznikami serca, implantami elektronicznymi oraz kobiety w ciąży. Nie stosuj opaski na rany lub stany zapalne skóry i zdejmij ją natychmiast, jeśli poczujesz nadmierny ucisk lub wystąpi reakcja alergiczna.

Lietuvių (LT) Prieš užsidėdami įtvary įsitikinkite, kad plaštakos ir riešo oda yra švari ir sausa. Įkiškite nykštį į jam skirtą angą, tada užmaukite įtvary ant riešo taip, kad magnetai priglustų prie odos vietose, kurioms reikia stabilizavimo. Gaminio neturėtų naudoti asmenys su širdies stimulatoriais, elektroniniais implantais ir nėščios moterys. Nenaudokite įtvary ant žaizdų ar odos uždegimų ir nedelsdami jį nuimkite, jei pajuntate per didelį spaudimą ar atsiranda alerginė reakcija.

Deutsch (DE) Stellen Sie vor dem Anlegen der Bandage sicher, dass die Haut an Hand und Handgelenk sauber und trocken ist. Führen Sie den Daumen in die dafür vorgesehene Öffnung ein und ziehen Sie dann die Bandage so über das Handgelenk, dass die Magnete an den Stellen auf der Haut aufliegen, die Stabilität benötigen. Das Produkt sollte nicht von Personen mit Herzschrittmachern,

elektronischen Implantaten oder schwangeren Frauen verwendet werden. Verwenden Sie die Bandage nicht auf Wunden oder Hautentzündungen und nehmen Sie sie sofort ab, wenn Sie übermäßigen Druck verspüren oder eine allergische Reaktion auftritt.

Nederlands (NL) Zorg ervoor dat de huid van de hand en pols schoon en droog is voordat u de band aanbrengt. Steek de duim in de daarvoor bestemde opening en trek de band vervolgens over de pols zodat de magneten tegen de huid rusten op de plaatsen die stabiliteit nodig hebben. Het product mag niet worden gebruikt door personen met pacemakers, elektronische implantaten of door zwangere vrouwen. Gebruik de band niet op wonden of huidontstekingen en verwijder deze onmiddellijk als u overmatige druk ervaart of als er een allergische reactie optreedt.

English (ENG) Before putting on the brace, ensure that the skin of your hand and wrist is clean and dry. Insert your thumb into the designated opening and then pull the brace onto your wrist so that the magnets rest against the skin in areas requiring stabilization. The product should not be used by people with pacemakers, electronic implants, or pregnant women. Do not use the brace on wounds or skin inflammations and remove it immediately if you feel excessive pressure or an allergic reaction occurs.

Suomi (FIN) Varmista ennen tuen asettamista, että käden ja ranteen iho on puhdas ja kuiva.

Työnnä peukalo sille tarkoitettuun aukkoon ja vedä tuki ranteeseen niin, että magneetit ovat ihoa vasten tukea tarvitsevilla alueilla. Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt, joilla on sydämentahdistin, elektronisia implantteja tai raskaana olevat naiset. Älä käytä tukea haavoihin tai ihotulehduksiin ja poista se välittömästi, jos tunnet liiallista puristusta tai ilmenee allerginen reaktio.

Română (RO) Înainte de a pune orteza, asigurați-vă că pielea mâinii și a încheieturii este curată și uscată. Introduceți degetul mare în orificiul special prevăzut, apoi trageți orteza pe încheietură astfel încât magnetii să fie lipiți de piele în zonele care necesită stabilizare. Produsul nu trebuie utilizat de persoanele cu stimuloare cardiace, implanturi electronice sau de femeile însărcinate. Nu folosiți orteza pe răni sau inflamații ale pielii și scoateți-o imediat dacă simțiți o presiune excesivă sau dacă apare o reacție alergică.

Čeština (CZ) Před nasazením bandáže se ujistěte, že je pokožka ruky a zápěstí čistá a suchá. Vložte palec do určeného otvoru a poté natáhněte bandáž na zápěstí tak, aby magnety přiléhaly k pokožce v místech vyžadujících stabilizaci. Výrobek by neměly používat osoby s kardiostimulátory, elektronickými implantáty a těhotné ženy. Nepoužívejte bandáž na rány nebo kožní záněty a okamžitě ji sundejte, pokud pocítíte nadměrný tlak nebo se objeví alergická reakce.

Eesti (EST) Enne toe paigaldamist veenduge, et käe ja randme nahk on puhas ja kuiv. Sisestage põial selleks ettenähtud avasse ja tõmmake tugi randmele nii, et magnetid oleksid vastu nahka stabiliseerimist vajavates kohtades. Toodet ei tohi kasutada südamestimulaatoritega isikud, elektrooniliste implantaatidega inimesed ega rasedad naised. Ärge kasutage tuge haavadel ega naha põletikel ning eemaldage see koheselt, kui tunnete liigset survet või tekib allergiline reaktsioon.

Slovenščina (SI) Pred namestitvijo opornice se prepričajte, da je koža dlani in zapestja čista in suha. Palec vstavite v namensko odprtino, nato pa opornico povlecite na zapestje tako, da se magneti prillegajo koži na mestih, ki potrebujejo stabilizacijo. Izdelka ne smejo uporabljati osebe s srčnimi spodbujevalniki, elektronskimi implantati in nosečnice. Opornice ne uporabljajte na ranah ali kožnih vnetjih in jo takoj odstranite, če začutite pretiran pritisk ali se pojavi alergična reakcija.

Slovenčina (SK) Pred nasadením bandáže sa uistite, že je pokožka ruky a zápästia čistá a suchá. Vložte palec do určeného otvoru a potom natiahnite bandáž na zápästie tak, aby magnety priliehali k pokožke v miestach vyžadujúcich stabilizáciu. Výrobok by nemali používať osoby s kardiostimulátormi, elektronickými implantátmi a tehotné ženy. Nepoužívajte bandáž na rany alebo kožné zápalý a okamžite ju zložte, ak pocítite nadmerný tlak alebo sa objaví alergická reakcia.

Български (BG) Преди да поставите накитника, уверете се, че кожата на ръката и китката е чиста и суха. Пъхнете палеца в предвидения за него отвор, след което издърпайте накитника върху китката така, че магнитите да прилепват към кожата на местата, нуждаещи се от стабилизация. Продуктът не трябва да се използва от лица с пейсмейкъри, електронни импланти и бременни жени. Не използвайте накитника върху рани или кожни възпаления и го свалете незабавно, ако почувствате прекомерно притискане или се появи алергична реакция.

Hrvatski (HR) Prije stavljanja steznika, provjerite je li koža šake i zapešća čista i suha. Umetnite palac u predviđeni otvor, a zatim navucite stezник na zapešće tako da magneti priliježu uz kožu na mjestima koja zahtijevaju stabilizaciju. Proizvod ne smiju koristiti osobe sa srčanim stimulatorima, elektroničkim implantatima i trudnice. Ne koristite stezник na ranama ili upalama kože i odmah ga skinite ako osjetite pretjerani pritisak ili se pojavi alergijska reakcija.

Magyar (HU) A rögzítő felhelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kéz és a csukló bőre tiszta és száraz. Helyezze a hüvelykujját a számára kialakított nyílásba, majd húzza a rögzítőt a csuklójára úgy, hogy a mágnesek a bőrhez simuljanak a stabilizálást igénylő területeken. A terméket nem használhatják pacemakerrel vagy elektronikus

implantátummal rendelkező személyek, valamint terhes nők. Ne használja a rögzítőt sebekben vagy bőrgyulladásokon, és azonnal vegye le, ha túlzott szorítást érez vagy allergiás reakció lép fel.

Latviešu (LV) Pirms saites uzlikšanas pārlicinieties, ka plaukstas un plaukstas locītavas āda ir tīra un sausa. Ievietojiet īkšķi tam paredzētajā atverē un pēc tam uzvelciet saiti uz locītavas tā, lai magnēti piegulētu ādai vietās, kur nepieciešama stabilizācija. Izstrādājumu nedrīkst lietot personas ar kardiostimulatoriem, elektroniskiem implantiem un grūtniecēm. Nelietojiet saiti uz brūcēm vai ādas iekaisumiem un nekavējoties to noņemiet, ja jūtat pārmērīgu spiedienu vai rodas alerģiska reakcija.

Italiano (IT) Prima di indossare la fascia, assicurarsi che la pelle della mano e del polso sia pulita e asciutta. Inserire il pollice nell'apposita apertura, quindi infilare la fascia sul polso in modo che i magneti aderiscano alla pelle nei punti che richiedono stabilizzazione. Il prodotto non deve essere utilizzato da persone con pacemaker, impianti elettronici e donne in gravidanza. Non utilizzare la fascia su ferite o infiammazioni cutanee e rimuoverla immediatamente se si avverte una pressione eccessiva o se si verifica una reazione allergica.